



## CHAPITRE 139

Loi concernant Les commissaires d'écoles pour la municipalité scolaire de Saint-Joseph de Sorel et Tracy

[Sanctionnée le 15 décembre 1955]

## CHAPTER 139

An Act respecting The school commissioners for the school municipality of Saint-Joseph de Sorel and Tracy

[Assented to, the 15th of December, 1955]

Préambule.

**A**TTENDU que Les commissaires d'écoles pour la municipalité scolaire de Saint-Joseph de Sorel et Tracy ont, par leur pétition, représenté qu'ils sont actuellement régis par la Loi de l'instruction publique (Statuts refondus, 1941, chapitre 59), et ses amendements;

Que les commissaires soumettent qu'il y a lieu, vu les charges qu'ils ont à remplir et le surcroît de travail qui en résulte, de les indemniser pour leurs frais de déplacement, de représentation et autres dépenses; et

Attendu qu'il est à propos de faire droit aux demandes contenues dans ladite pétition;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

Compensation autorisée.

**1.** Les commissaires d'écoles pour la municipalité scolaire de Saint-Joseph de Sorel et Tracy, dans le comté de Richelieu, sont autorisés à accorder et payer annuellement, comme compensation de frais de déplacement, de représentation et autres dépenses, une compensation n'excédant pas mille deux cents dollars pour le président, et six cents dollars pour chacun des commissaires, à compter du premier janvier 1956.

Entrée en vigueur.

**2.** La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

Preamble.

**W**HEREAS The school commissioners for the school municipality of Saint-Joseph de Sorel and Tracy have, by their petition, represented that they are presently governed by the Education Act (Revised Statutes, 1941, chapter 59), and its amendments;

That the commissioners submit that it is advisable, owing to the duties they have to fulfil and the extra work thereby entailed, to indemnify them for their travelling, entertainment and other expenses; and

Whereas it is expedient to grant the prayer contained in the said petition;

Therefore, Her Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

Compensation authorized.

**1.** The school commissioners for the school municipality of Saint-Joseph de Sorel and Tracy, in the county of Richelieu, are authorized to grant and pay annually, by way of compensation for travelling, entertainment and other expenses, an indemnity not exceeding one thousand two hundred dollars for the chairman, and six hundred dollars for each of the commissioners, reckoning from the first of January, 1956.

**2.** This act shall come into force on the day of its sanction. Coming into force.